

# LA VOZ DE CASUPA

PERIÓDICO INDEPENDIENTE, NOTICIOSO, LITERARIO, SOCIAL, COMERCIAL

## 78.º Aniversario

Se cumplió el 23 de Setiembre el 78.º aniversario de la muerte de Artigas fundador de nuestra nacionalidad.

La memoria del Protector de los Pueblos Libres permaneció vigente y rediviva en el alma y en corazón de todos los Uruguayos orgullosos de nuestras glorias tradicionales patrias.

## Primavera

Cansado de estoy de tí Constante año tras año en el mismo día, heraldo del placer y la alegría, rico de flores, céfiras y aromas. Las que florecen y después tornas el prado que en tí se constitúa, la seiva en que celaban todavía los nidos que dejaron las palomas, todo se anima y bulle y reverdece que lo toca al pasar, una héclicera con su voluta melgóna parece. Mas ¡ay! la melgóna se mata, al que en el desencanto languidece ¿que podrás ofrecerle, Primavera?

MANUEL DEL PALACIO

## Aclaración

Al «PIBE DE LA PLATEA

Son inpublicables sus «COMENTARIOS» debido a que es norma general de este periódico no dar cabida a cuestiones de orden político y menos aún descargos de la naturaleza de los que usted hace.

## Zoilo De Simone

ESCRIBANO

Tramitación de sucesiones, venias, certificados, divorcios y desalojos

Finero sobre hipotecas

Ha abierto estudio en esta localidad donde permanecerá el 1.º y 3.º. martes de cada mes

Estudio: En casa de la Viuda de Goday

CASUPA

## No se haga el loco!

Los que caminan con ademán despiuelto miran despectivamente como si todo fues a indagar de su atención, no contestan a quienes les habla que son muchos en nuestra tierra.

Creemos que comienza su vida en un día de neofitis y la siguen por parecerles que les sienta bien y los hace espectables.

Después, la fuerza de la costumbre las hace pedantes, manfáticos, locos!

Referente a la fuerza de la costumbre recordamos el caso de aquel que se disfrazó de cojo, anduvo todo el día, renguiando y cuando quiso caminar bien ya no pudo.

Por eso, ¡decimos! No se haga el loco pues a fuerza aparentarlo resultará un verdadero loco.

DE EL NACIONA

## Dr. Oscar Naproz

MEDICO CIRUJANO

CASUPA

## Siluetas

—o—

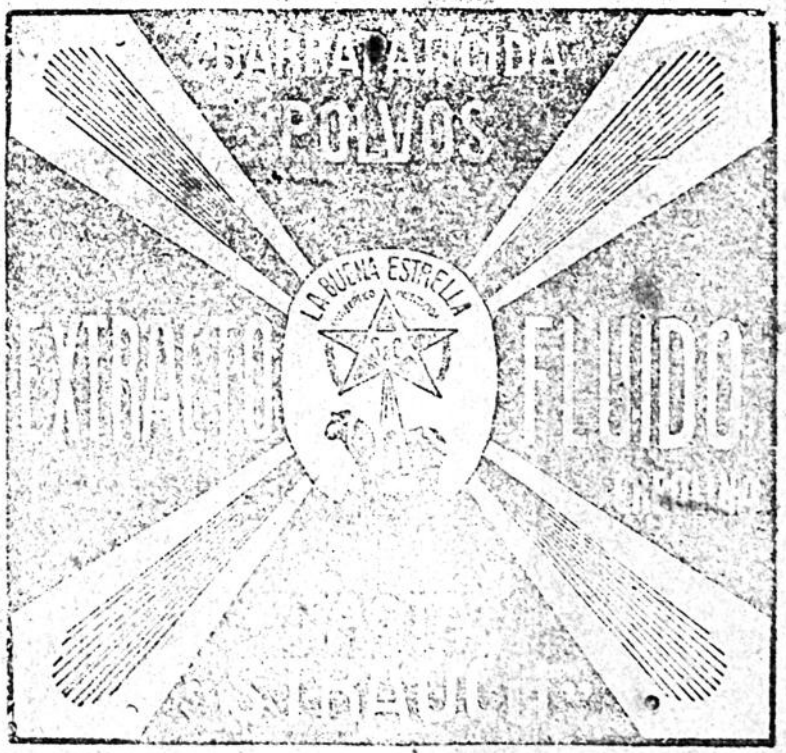
Es bella esa delicada Joven que cruza leve cual una mariposa que agita sus doradas y blancas alas al beso voluptuoso de las ligeras auras.

Es ojos fieles intérpretes de todas las gratas emociones que cautivan el alma; sus mejillas son como un celajo ligeramente sonrojado. Candorosa como la delicada margarita que puebla las vetillas; comunicativa como la suave brisa que refresca nuestras almas; sencilla y modesta como una canora avecilla que emana sus delicados trinos en medio de un jardín pura y hermosa como la delicada azucena que abre sus corolas sustentada en su cáliz la esencia de su virtud.

Elegante como el flexible tallo que sostiene a la blanca camelia desafiando con sus áterolopelados pétalos los rayos ardientes del vivido sol.

La inicial de su apodo coincide con la del célebre compositor y pianista polaco y la de su apellido es P.

¿La conocéis lector?



LA VOZ DE CASUPA

Año 1914

Recuerdos de antaño

Si sea un momento

Presencia en la vida... recuerdos de antaño...

—¿Qué le ocurre amigo? —¿Te lo ve...? —¿Dónde va...? —¿Y entonces? —¿Un doctor...? —¿Con qué...? —¿Hay bien...? —¿Y el doctor...? —¿Con que quiere un poco...? —¿No quiere más nada? —¿Pasa, amigo...? —¿Qué otra cosa...? —¿Apuntame con un...? —¿Vas a ponerle...? —¿Y almorzando...? —¿Píngale un...?

El doctor... recuerdos de antaño... recuerdos de antaño...

Casa Olascoaga Camaras Cuiterisa "Michelin"

Holgazaneria

Tenemos en el año... holgazaneria... Tenemos en el año... holgazaneria... Tenemos en el año... holgazaneria...

Comerciales

ORLANDO Y CIA.

Hemos recibido recientemente unos folletos informativos de los beneficios que reporta en las perforaciones el uso de aparatos de desinfección y fermentos eléctricos, a alcohol y a gas. Lo que no cabe duda alguna son los mejores, vendidos por la prestigiosa firma Orlando y Cia. calle 15 de Julio, 1114 y Cuareim Montevideo. Toda perforación debe proveerse de los mencionados aparatos, los que reportan importantes beneficios.

AGENCIA LL 10 - MINAS Isaac Robiana Peluquería Gran salón de billares Brunwisch de la mejor calidad mejor calidad

# Sección Amena

N.º 24

Dirigida por NENUPAR

## Charada

Por una escuela el amante  
segunda, dice el que sabe  
el tema lo hablo el que quiere  
y con el total se sabe  
si arreglas la ortografía,  
no sabes que encontraras  
de buena en la biografía.

Blanca Lúcia

## Completado

### Pronombre **MIA** Negación

PETROFAY NECHITA (C. Colorado)

## Charada

Acompañada por su hermano Tito  
La chica de la rima  
Trasladóse a Irlanda con urgencia  
A visitar a su amiga solitaria.  
Con su generosidad nunca mentala  
y una cometa al viento  
Bevaba de regalo a su amiga  
un precioso líquido  
para el calentamiento de su hermano  
a dicho objeto en trécecos minutos  
y con el primer día de sus longitudes  
cuando comió a su amiga la cometa

Laura

## Criptografía

### Dócil, veráz

2 4 1 12 1 21 3 2

Dama ingeniosa buscada  
de próxima localidad.

Magdalena

## Logogrifo

123456	—	Nombre de gloria
7890	—	Adjetivo
1234	—	"
567	—	Tiempo
89	—	En fisiología
0	—	Vocal

Laura

Con Brecha

MEDICO CIRUJANO

Pray-Matras

## Correo

Después de un largo paréntesis y al recordar mis tareas periodísticas saludo a todos mis colaboradores con la mejor de mis afectos. Gracias ajenas a mi voluntad me obligaron a suspender por un momento la publicación de esta página, pero ella solo ha estado fuera que se me demostrara por vez más el interés que ésta había despertado entre las amables lectoras a juzgar por los pedidos que me llegan que se las continúe publicando. Querido por complacerlos los pediré tan pronto y las columnas de mi página a su entera disposición.

«Quechiberto»: Hágale que envíe su dirección para recibir el premio. Blanca Lúcia me pide felicitación a Vd. por el triunfo obtenido.

«Gloria»: Yo debo a Vd. una explicación que aunque tarde se la daré. Acaso se deba de que dos sílabas sucesivas, acortadas las dos, y con las letras hembra Vd. disputado el premio a Quechiberto y Blanca Lúcia puesto que con ellas formaba Vd. un total de 12 sílabas igual que ellas pero como que cambié las letras, y aunque el resultado quedó más o menos en aparcero, ya había días que habíamos verificado el sorteo en el que Vd. salió favorecida con el segundo premio y con la posibilidad que por su característica en todos los actos había entregado hacia días también a la imprenta el momento del concurso y por eso solo le había entregado el premio cuando ya se había verificado. Llegue pues a Vd. juntamente con la explicación del sorteo con el premio. Felicidades por el número de soluciones enviadas y quedamos en espera de un día de su dirección para recibir la «La Voz de Casupa» por un trimestre.

«Blanca Lúcia»: Ya verá que no he nada referido a la frecuencia como Vd. cree sino que fue sólo un intervalo y que vuelvo a estar en una vez. Me alegro de haberla restablecida ya. No necesito otra vez más su «gracia», es pero algo buena.

«Alfonsa»: No está comprendiendo el poder al momento de salir. Como se le muestra en el «La Voz de Casupa» de cuando a la semana una vez del sorteo, por lo tanto se «afectaba» a laboradora, pero no puede complacerla y lo repeti-

ré lo que ha querido decir a Margarita que me dejó permanentemente en el encanto que da el logogrifo por lo que me gusta más que nada.

«Aprentice»: Querido amigo me acordaba de correspondencia atrasada me encuentro con un pedido de Blanca de que esta deduciera a Vd. en su nombre un juego que tuvo Vd. la gran idea de dedicarle (puede que Vd. entienda y ella comprenda).

«A todos»: Para esta sección se aceptan también, poemas, cuentos, lengüetas, epigramas, etc. que al juicio de la dirección son dignos de publicación en publicación.

Nenupar

## ¿Cual es?

El más querido de todos a la par? Guerra.

El más rico más rico? Chica.

El más querido más rico? Blanca.

El más querido más rico del (con ojos) bastante.

El más de color? Margarita.

El más amante a las plantas? Quintero... a.

El más querido más querido de agua? Lúcia.

El más querido más encantado? Rosa... a.

El más querido más querido? Arroyo.

La gente más madura? La... ya.

El más querido? Ana María.

El más querido de más querido? Pa... ya.

El más querido más querido? Pera.

El más querido que lleva más con... bro? Pedro.

El más querido más querido? Vela.

El más querido más querido? Carrasco.

El más querido más querido? Abate.

El más querido que tiene más con el...? Del Puerto.

El más querido que está más con el...? María.

El más querido que lleva la...? María.

Dirección

## Nuevo Comercio

Se nos anuncia que en breve se establecerá frente a nuestra plaza una nueva casa de comercio bajo la firma de «Nuevo Comercio» con los señores de apellido, Lúcia, de apellido de apellido y con... de apellido, en el local que está por ahora de venta desde el... de apellido del Sr. Juan Arriba.

A los señores comerciantes que deseen más detalles...

## Camino, buenos caminos

—0—

El comercio y la ganadería necesitan, ante todo, medios de comunicación fáciles, rápidos y baratos si es que no se quiere condenarlos a que vegeten eternamente.

Por eso pedimos buenos caminos. El dinero más remunerador que podría gastar el Estado en sus obras públicas es éste. En esta forma iríamos al mundo de lo que somos capaces ello supondría un río de beneficios; y además, habríamos edificado la mejor escuela práctica para despertar el alma nacional hacia los más avanzados caminos del progreso.

—X—

## Página

### Cerro Colorado

—+—

#### Contestando

—0—

Sr. «Barquero del Volga»

De mi mayor consideración:

Abrumado por esta brega incesante he pecado de irreverente al no contestar enseguida á su atenta, que llegó hasta mí en uno de esos momentos en que al asertarnos la realidad un golpe demoledor, vacilamos frente á la vida. Con toda razón ha dicho Vd. que soy una especie de «Judío Errante» porque este eterno ir y venir llama la atención del menos observador, que espera siempre ver aparecer á este humilde crítico, caracterizado de Mefistófeles y aún cuando muchas veces el continuo viajar, no tiene otro fin que el de ir matando en nuestro espíritu las horas tediosas.

Me inclino humildemente á recoger el guante que arrojó á mi rostro; lo que quiere decir: que no hay inconveniente ninguno en que se crucen nuestras espadas, advirtiéndole que mi acero toledano ya en mil lances reñidos se ha cruzado con honor.

Recojo el guante y quedo á sus órdenes.

EL JOROBADO DE NOTRE DAME

# CASUPA SOCIAL

## RUEGO

¡Señor! . . . oíd mi ruego, de hinojos yo te imploro  
Que nunca á nadie deba herir con mi pesar  
Dadme para mi vida, suficiente estoicismo.  
Haced que llegue el día que le pueda olvidar.

Quiero que de mi mente se borre su recuerdo  
Que pueda verme libre de ésta inmensa pasión  
He visto yo en mis noches un fantasma terrible  
Cuya mano de hierro me oprimo el corazón.

Escucha mi plegaria que ante tu altar elevo  
Que yo en cambio prometo jamás templar mi lira  
Curando mi nostalgia, se eclipsará mi musa  
Porque ésta honda tristeza es la que a mí me inspira.

ELENA TRIAS

«El Rosedal».—1928

### Enlace

El 22 del pasado mes se efectuó la boda de la Sta. Máxima Pera con el joven Román Rodríguez. La Ceremonia se celebró en Fray-Marcos.

### Viajeros

Retornó de la Capital el señor Pedro Sollier, acompañado de su simpática señorita hija.

Del mismo punto el hacendado señor Tomás Sollier.

También el señor Fernando Etchetto.

De Cerro Colorado nos visitó el Juez de Paz señor Pedro Posse.

Estuvo en ésta el Inspector de Policía Sr. Rosiello.

De la Capital regreso el señor Fernando Etchetto (h).

Estuvo en ésta la Sta. Dora Carrasco.

Para San Ramón la Sta. Maurita Barboza.

### Enfermos

Algo enferma la Sra. Angelita A. de Lissardy.

Restablecida la niña Turqueza Fernández Fernández.

Mejorada la Sra. Maria P. de Bonino.

Estuvo enfermo el joven Alcides Barboza.

Mejorada la Sra. Zulema Santana de Goday Vignoli.

### Juana de Ibarbourou y los cabellos largos

Juana de Ibarbourou o, mejor dicho, «Juana de América», como la llama Juan José de Soiza Reilly, mujer al fin, no pudo eludir la influencia de la moda imperante y, al igual que la inmensa mayoría de las mujeres, ella también se corto el pelo. Pocos sabían que la magnífica cabellera que aureolaba la cabeza de la exquisita poetisa había caído bajo el acerado filo de las tijeras, conociéndolos muchos solamente cuando se publicó el fiel retrato que de ella hiciera Berthold, en el que ella aparece luciendo sumamente. Ahora, en cambio, Juana de Ibarbourou se manifiesta arrepentida. Oigamos, lo que en la entrevista con el conocido periodista español Abelardo Fernández Arias —también conocido por los pseudónimos de «El Duende de la Colegiata» y Mario de Luna— dice:

—¿Que opina de la melenita?

—Me parece cómoda y bonita, en las otras.

—¿...?

—Sí... Yo me estoy dejando crecer el cabello, pues extraño mis rodetes y vuelvo a ellos, fielmente.

—¿...?

—¿Otros peinados?... No hay otros peinados, fuera del pelo corto. Mis rodetes son un anacronismo...del que, sin embargo, no reniego: al contrario, me gustan.

## Servicio Antiséptico

0—

Maison Des Dames— Cortes de melenas baños faciales y manicura.

ANGELA DE SIMONE

Dr. Ernesto S. Choca  
MÉDICO

CASUPA

Aguirres Chaves

ESCRIBANO

Estudio en Casupá los 1.0 y 15 de cada mes

Sr. escúchenos Vd.

—0—  
Es Ud. nuestro enemigo gratuito. Nos odia con todo ese su corazon de apache borracho. Nos odia, por que? Por el solo hecho de envidiarnos. Hemos hecho un balance de nuestra vida y relaciones con Ud. y no encontramos en el nada que pueda dar base a ese distanciamiento. Pero nos ha hecho un servicio, señor. Nos ha librado de las «caricias» de un «amigo» falso como baratija de turco. Sabemos ahora que «bicho» es Ud. y estamos sin cuidado. Ahora sabemos que su compañía, es peligrosa, como sería la proximidad de una vibora. Gracias, señor por habernos retirado ese cariño bárbaro que sentía por nosotros. Ya sentirá Ud. los resultados de esa infelidad para con los hombres. La barriga no duele una sola vez en la vida. Son frecuentes los cólicos por exceso de falsedad y cuando sea Ud. solo como un cuervo enfermo, sabrá Ud. lo que vale tener amigos que hagan hacer más grata la vida y menos espinoso el sendero que recorreremos. Por lo que a nosotros respecta,

le damos las mas efusivas gracias por habernos retirado su entrañable «cariño» y su amistad de re-lumbrón.

EL FRAY

**TOME** Un sabroso cimarrón con exquisita YERBA LA MEJOR que vende la

Casa Olascoaga

El hombre y la verdad

El hombre no es más que un ser lleno de errores; nada le muestra la verdad, todo lo engaña. Los dos principios de la verdad, la razón y los sentidos, además de que muchas veces faltan a la sinceridad, abusan recíprocamente el uno del otro. Los sentidos abusan de la razón por falsa apariencia y de este mismo fraude de que se valen son víctimas a su vez por parte de aquella; es su revancha. Las pasiones del alma turban los sentidos y les producen impresiones molestas. Ellos por su parte, mienten y así se van engañando a porfia

PASCAL

**Pedro F. Mattos Espino**  
Tenedor de Libros — Perito Mercantil  
con nociones de Caligrafía,  
Aritmética y Taquígrafía  
Informes: en casa del  
Sr. Pedro J. Mattos  
Casupá + + + Lavalleja

Carlos Icasuriaga

ESCRIBANO

Consultas en Casupá el 1.er y 3.er domingo del mes

Maldonado 1835-

Montevideo

**¡La tuya!**

— ¡Búrlate de tu abuela!

— ¡No, chico! Mi abueia es menos boba porque se curó el reumatismo con

**CASPIASPIRINA**

en vez de andar cojeando y maldiciendo como tú.

EL remedio sin igual para las "picadas reumáticas" y las neuralgias, porque regulariza la circulación y ayuda a eliminar las substancias tóxicas. Igualmente admirable para dolores de cabeza, muelas y oído; cólicos de las damas; consecuencias de trasnochadas y excesos alcohólicos, etc.

**Alivia rápidamente, levanta las fuerzas y no afecta el corazón ni los riñones.**

**BA YER**

Teodoro M. Oliveri  
CONTABILIDAD  
BALANCES E INVENTARIOS  
Da lecciones de Teneduría de Libros y Cálculo Mercantil  
Informes: Tienda Martucé  
CASUPA

**DAOIZ VILLAMIL**  
CIRUJANO DENTISTA  
CONSULTAS: En CERRO COLORADO todos los días de 11 a. m. a 5 p. m.  
Casa del Sr. Abdala Salvador

LA VOZ DE CASUPA

# BUSTILLO & HENRY

Consignatarios de frutos del país

Teléfono: *Uruguay, 1919*  
*Aguada, Cooperativa*

**CUAREM, 1967**  
*Montecideo*

**MOLINO** HARINERO Y FÁBRICA DE FIDEOS - ELABORACIÓN ESMERADA DE SUS PRODUCTOS  
ESTABLECIMIENTO INSTALADO CON MÁQUINAS MODERNAS

*Alberto Berrutti & Cia.*

CASUPÁ EN RONDEAU 1768. MONTEVIDEO

*J. Catali Hoyano*  
DENTISTA

CASUPA

# Y a l l e g ó

## EL CAMPEON!!!

El que no tiene rival.- El CHEVROLET  
Nacional Uruguayo modelo 1938

Mas Belleza Mas Confort Mas Rendimiento

Toda persona de buen gusto puede pasar por mi Salón de Exposición, frente a la Estación Fray Marcos, para admirar el hermoso CHEVROLET.

# HOTEL Y RESTAURANT HOYOS

- o D E o -

*Felipe A. Hoyos*

Departamentos cómodos para familias y pasajeros. cuartos de baños y demás comodidades, con tranvías a todas direcciones y a un paso de la Estación del Ferrocarril entral

Comedor reservado para familias

Calle RIO NEGRO 1582 - Entre Cerro Largo y Paysandú

Télef "La Uruguaya" 3167 (Central)

MONTEVIDEO

FRAY-MARCOS

TELEF. LA COOPERATIVA

Depto FLORIDA

Ofrece a precio sumamente bajo carrocería de camión tipo especial el mismo que circula en esta a \$ 220.00 - tipo especial a \$ 200.00 tipo corriente a \$ 150.00 - no pague más hable con el dueño  
Sulks. rígido nuevo y usado con arreo. y patente a precio bajo

TALLER "MODELO"

Luis Molinari